特稿

我們吃飯用的筷子

陳非

十八年前，我從上海被派到敗戰後不久的東京，一位日本朋友請我在築地的一家日本料理店吃晚飯。跪在一傍殷勤爲我們斟酒的年輕的年輕藝妓，看到我自由而熟練地運用快子吃魚挾菜，頗爲驚異地誇獎我這個外國人的手藝。我不願意使這位天眞的佳人困窘，祇能很謙遜地回答說，我們做國亦是習用快子的。

這幾句很隨便的話，事後却頗引起我的感獨；而我開始對快子以及它的歷史發生興趣，亦可以說是起端於這樁極小的事件。年來我偶而翻過一些古書雜記，亦曾向專家學者當面請教過，可是，却始終未能解答長年來徘徊於我胸中的一個關於快子的大問題——我們中國人究竟在什麼時代已經進化到用快子來替手指或刀叉吃東西呢？

在古書禮記的曲禮中已經有兩處提到快子：一處說「飯黍毋以箸」，另一處教我們「羹之有菜者用挾，其無菜者不用挾」。換言之，我們可以知道秦漢以前的古人雖已用快子，但却用來挾湯中之菜，而不是用來爬飯的。今天用快子送飯進口，用羹匙吃湯，是很有違古禮的。相反地，日本人今天依然吃湯用快子挾湯中的菜；韓國家庭中吃飯用細長的銅匙，倒眞是所謂「禮失而求諸野」了。

日本人到今天把快子還稱作「箸」，這倒是道道地地的快子的古名。「推蓬寤書」中便有一段這樣的記載：「世有諱惡字而呼爲美字者，如立箸諱滯，呼爲快子，今因流傳之久，至有士大夫間，亦呼箸爲快者，忘其始也」。據說這快子的諱名來自老河川的南方，乘船的船夫船客，爲了討口彩，不用與「住」同音的「箸」而稱之爲「快」（快）以後流傳到北方以及一般上流社會中，快子這稱呼便把「箸」這個本名給埋沒了。

日本史籍中最早關於快子的記載。出現於「古事記」這本收錄日本神話史話的古書中。「古事記」是日本第四十三代天皇元明女天皇（六六一——七二一年）下令編集的，而實際參加編撰，記錄工作的大部份是當時在日本朝廷中担任史官、文書的中國人學者與文士，因此書中很自然地滲雜有不少來自大陸的風尚。從這本書中的記載，

（未完）

亞非影展香港天下 邵氏竟獲十七項獎

至於其他獎項，則分別由：

韓國男主角獎。

最佳導演特別獎由韓國影片「稻米」獲得。

日本製片「復仇記」獲最佳黑白攝影及剪接獎。

最佳音樂特別獎由日本「成功之道」一片獲得。

日本女星八千草薰當選爲本屆最佳女配角。

日片「成功之道」被評選爲本年最佳音樂喜劇。

越南「玩偶」一片（因對亞洲人維護亞洲自由的決心有傑出的描寫）獲得第二特獎。

馬來西亞紀錄片「好吃」因「對亞洲進步有傑出描寫」，獲得第四特獎。

韓國「南與北」一片獲選爲本年最佳悲劇片，得到第五特獎。

韓國「高麗海之橋」一片獲得促進國際了解的強森獎。

閉幕儀式將於十五日舉行。明年的亞洲影展將在新加坡舉行。

本屆影展評人千四日特向日本製片人介紹，購進中影的「養鴨人家」一片，向日本觀衆放映。（完）

舊夢重溫

老王與他太太結婚十五年了。當這個日子，將近要來的時候，王太太便一直緊張是分的說：「阿王，這個日子就要來了。你說，到了那天之後，我們兩個人究竟應該怎樣來慶祝它才好呢？」

老王這個人，這時已經到了中年，滿腦子的做生意念頭。對於這件事情，他根本沒有理會到。他說：「這樣吧，我們到了那天，請幾個朋友到飲廳去痛痛快快的吃一頓，你說好不好？」

「去吃一頓？我不贊成，」王太太笑着咀說。「老實說，這樣有甚麼意思」

「依說，應該怎樣辦？」老王問。

「恩！」王太太在想着。「如果依照我的主意，我認爲我們應該到我們當年渡蜜月的地方去。在那裏，我們租間房子，重溫舊夢，你說好不好？」

老王聽了以後點點頭，表示同意。

於是，到了那天，他們便到了那間酒店去，要了當年洞房花燭夜時他們所住的那個房間。

當他們進了那個房間後，王太太一面脫衣服，一面激動萬分，描述當年的情形。她說：「阿王，你還記得嗎？」老王這時，拿起了當天出版的報紙，坐在沙發上去看報。因此。便問道。「記得甚麼？」

「我們第一晚到這裏來時，」王太太說，「我裏襪子還沒有脫下，你便緊張的把我抱到床上去了。」

新聞故事

商業樓出賣

㊀位於乃磨街夾喜市定街商業區。大間舖每月入息三百元。貨客自備煖氣電火。有長批。價銀叁萬一千五。

㊁興旺商業區。大約十年新。樓下兩間舖樓上四個稻文。全年入息六千幾銀。價銀四萬七千五。可以供銀期。

㊂一連三間舖。紅毛坭磚樓。貨客自備煖氣電火。有批。位於好商業區中心。價銀四萬八千五。

㊃一連六間舖。三年新。紅毛坭磚樓。位於西扶威對面。貨滿。有批。貨客自備電火煖氣。價銀八萬二千元可供銀期。

㊄街角位置。兩間舖。樓上柏文。貨客自備煖氣電火價銀式萬五千五。

㊅兩間舖。位於十街近車時大學。每月入息四百式十元。貨客自備暖氣電火。有長批。價銀四萬三千五。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0808
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易有限公司
莫西昇 廖若仙

國際汽車駕駛學校招生
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254½ E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451
本校特備（普通及自動轉波車）
並印備中英文駕駛車法例及領
取實習學習車証本校車輛裝備
雙重駕駛車舵並用中英語對學
車人講解利便學者容易明白
本校可用校車及代君申請一定時間往駕車證局重試
校長：林伯麗

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐式元九毛五仙。

列治文區樓業出賣
有出租單位廿五處。租項五萬九千元。淨收入四萬三千元。投資良機。
日間電話。CR 6-1207 晚間 BR 7-6522
與 Mr. Williams 洽商。Fraser Valley Land Ltd. 622 E No. 3 Rd. Richmond, B. C.

本埠生菓店生意出賣
目前每日生意約六十五元。若有人力當能增加。取價壹千三百元。另点貨。架生薑壹千六百元。店主因年老擬回港。如意者到 1107 Nelson 街洽商。
電話 683-1467.

代理人喜燕梳
各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程
V. R. E. B. and R. E. I. B. C. MEMBER

周永職
燕梳實業有限公司
JACK W. CHOW REALTY LTD.
辦事處電話 MU 3-7601
Vancouver 4, B. C.
192 E. Pender St.,
Commerce Bank Bldg.
Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

▲如你是繳納入息稅太多。若此請來本公司洽商。有關退休貯蓄計劃。又能減納稅項。與減少去年入息。例如你現已繳納入息稅達五百元。我們的保證計劃。可能節儉入息稅壹百元。惟須於二月廿八日以前辦理。請即來洽商。

▲本公司乃是華區。特權代理唯一汽車保險公司。該公司在過去二年。乃全加向其廠買汽車貨車保險最多者。請來洽商購買最完善保險。

▲頃士威什貨店。每日生意一百二十五元。舖尾有三個睡房住宿房間。舖面堂皇。用具齊備。取價三千五百元。另点貨。

▲三組睡房公寓。雅潔兼時代化。土鑪哥樓宇。近商業區。三個獨立門戶。每月入息式百七十元。每組均有兩個睡房。三個廚櫃。兩個冰櫃。實業穩固。取價式萬叁千五百元。現欠六千元。或提相當還價。西人業主在外埠工作。

▲新建三睡房住宅。位於緬街。自動煤汽煖爐。梗木地枱。三合土土庫。

▲士德青年睡房屋。煤氣煖氣。全部三合土土庫。位於吸吸街夾喜市定街。取價八千九百元。

婦女人壽保險。特別費佣價目。請問周永職有關各項人壽保險

代填報入息稅

火燭。盜竊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

本號係雲埠實業工會會員經常有本市內外各處房屋實業，生意新盤出售，價錢有平有貴，特点各有不同，備胞有任何需要，請駕臨本號接洽。

mortgages real estate
auto-home-fire-life insurance
"Service with Ability"

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司

汝家庭可在本公司得較大利益
各項存款均有贈品
保証汝得本省最高利息
本公司爲車詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得車詩省最高利息，可寫尺紙之存欵，有利息四厘半。其他定期存欵利息多至六厘。
本公司又可助汝計劃如何增進汝家庭將來的幸福，歡迎親來或電話與本公司商量。
辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691 「司理：黃鼎南」

Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.
495 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-9691
金門衛信託銀業公司

本公司供給資金助你購買新汽車新家具改良住宅或任何其他合理的用途又本公司可投資第一及第式抵押及有其他實業抵押借款
雲埠緬街四九五號門牌
電話：六八三·九六九一

JACK W. CHOW REALTY LTD.
燕梳實業有限公司

加拿大 雲高華
金利源記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到
大塊粽葉 頂靚咸蛋 五彩皮蛋
去殼綠豆 風栗肉干 鮮紅蝦米
大粒花生肉 唐山大糯米 花旗大糯米
咸魚：去頭紅魚 新白花同
吊大或新犬魚

加拿大信託公司分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
▲本信託公司簡史
本公司在加拿大政府立案創辦於一八六四，專營儲蓄貸款及信託財產等各項業務，並接受中央政府之監督管轄穩妥務使顧客滿意稱譽，分行舉凡達四十五間，皆遍設加國各大城市，資產總值達十萬萬餘元，資金雄厚，歷史悠久，信譽卓著，規模宏大，由此可見，茲爲便利華友儲蓄及貸欵起見，故特在溫埠增設分行，僑胞光顧，無任歡迎。
▲其他優點
營業時間較長，早開門遲收市，總之一切爲君便利，遠道或事忙，儲戶可用郵寄存欵，可隨時代兌現任何銀行之支票，手續費小收毫釐，忠誠服務爲宗旨，倘蒙垂詢，當移玉步，或來電話或用函索取本公司業務說明書均有詳細敘述及解答
經理 哈利斯 副經理 李炯康
營業時間：星期一與五日上午九時半至下午五時半

新靚十淨絲苗米出市
米身雪白晶瑩
成飯苗條軟熟
確好煮又多飯
GAR-WO BRAND
嘉禾牌
十淨
絲苗
RICE
EXTRA FANCY
精選花布袋，質料上乘，
招紙浸水後退脫，便成廢物利用。
雲埠各大商號代理：
中和行 金利源 利倩行 元發 永隆 廣興 泰興
新民生 廣萬生 廣和源 元豐 庚利 國信 永和

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所憂在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的鏹以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠寫市定夾哥林比亞街支行啓

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元。
郵費免收。各界函購，請將銀伙遞寄紐約本行，即由敝總行在加國所設西人代寄處直接寄至府上。保證絕無手續麻煩。（）。已連手續費收均金十元。門市暫無代理。希望探聽諸君，勿任不自己走，以劣貨替代。
功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，祛風熙髮，寧心壯骨，明目聰神。
主治：腎虛血虧，勞累早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
SOMERSET VITA CO., BO E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓